SHONEN MAGAZINE COMICS

ハンマーセッション！ イン・ハイ・スクール

Hammer Session! In High School

3

漫画●棚橋なもしろ
構成●八津弘幸
原案協力●貴矢高康事務所

9784063844245
雑誌 42272-24
ISBN978-4-06-384424-5
C9979 ¥419E (0)
19299790041 94
講談社
定価：本体419円
（税別）

SHONEN MAGAZINE COMICS

ハンマーセッション! In High School

Hammer Session!

イン・ハイ・スクール

3

漫画●棚橋なもしろ

構成●八津弘幸

原案協力●貴矢高原事務所

RAW PROVIDER: MANGARAW LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

WELCOME TO MY SECOND CRAZY PROJECT - SEEKING TO FINISH WHAT I'VE STARTED, I DECIDED TO SINGLE HANDLEDLY TRANSLATE THE SEQUEL TO HAMMER SESSION - "HS: IN HIGH SCHOOL". THERE WAS NO SCANLATION FOR THIS MANGA AS FAS AS TO MY KNOWLEDGE - WHETHER BECAUSE IT'S NOT AS DEEP AS THE FIRST ONE, OR PEOPLE JUST DON'T SHOW ENOUGH INTERESTS, I HAVE NO IDEA. REGARDLESS, IT'S STILL A GREAT SEQUEL TO HAMMER SESSION, AND I FEEL SO SAD THAT ONLY THE VIETNAMESE SCANLATION IS FINISHED NOW.

SO YEAH, I PRETTY MUCH STARTED THIS PROJECT IN ORDER TO HELP YOU GUYS ENJOY HS: IN HIGH SCHOOL UNTIL SOME GROUPS DECIDE TO PICK IT UP. AGAIN, PLEASE CONSIDER THIS A FILLER SCANLATION, BECAUSE DOUBLE-TRANSLATION MIGHT NOT SUIT YOUR TASTE AND I SIMPLY CAN'T GUARANTEE THE VIETNAMESE TRANS IS 100% CORRECT EITHER. THEN AGAIN, I AM WORKING ON THIS PROJECT ALONE ON MY FREE TIME, SO I HOPE YOU GUYS UNDERSTAND ALL THE HARDSHIPS I HAD TO ENDURE :D

IF ANYONE WANNA GIVE ME A HAND, FEEL FREE TO CONTACT ME ON FACEBOOK:

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/RONBWL

AND IF YOU'D LIKE TO SUPPORT ME ONE WAY OR ANOTHER, A PAYPAL DONATION WILL BE HIGHLY APPRECIATED :D

RONBWL@GMAIL.COM

I WILL BE WORKING ON MORE OF THESE TITLES IN THE FUTURE, SHOULD EVERYONE BE INTERESTED IN - FOR EXAMPLE:

-KATTOBI ITTO
-BUTTOBI ITTO
-KINDAICHI SHOUNEN NO JIKENBO
-KINDAICHI SHOUNEN NO JIKENBO 2

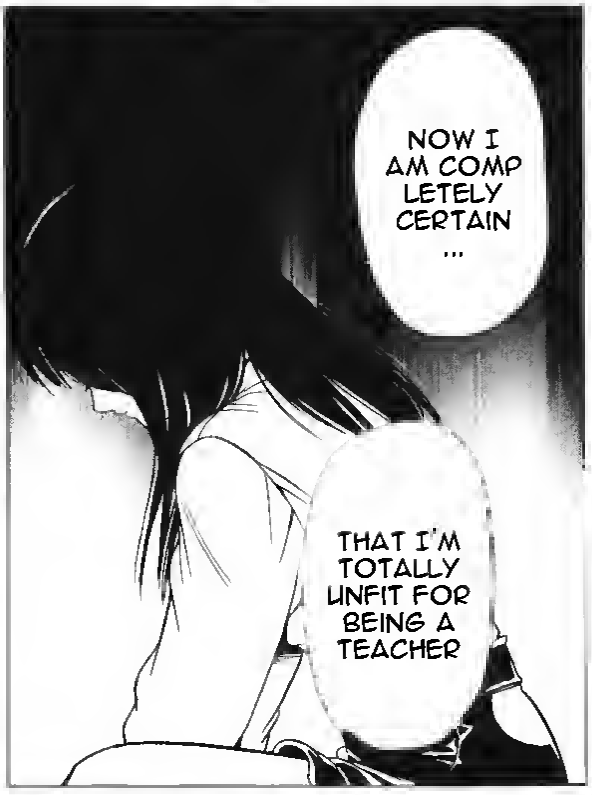
LOVE YOU GUYS :D

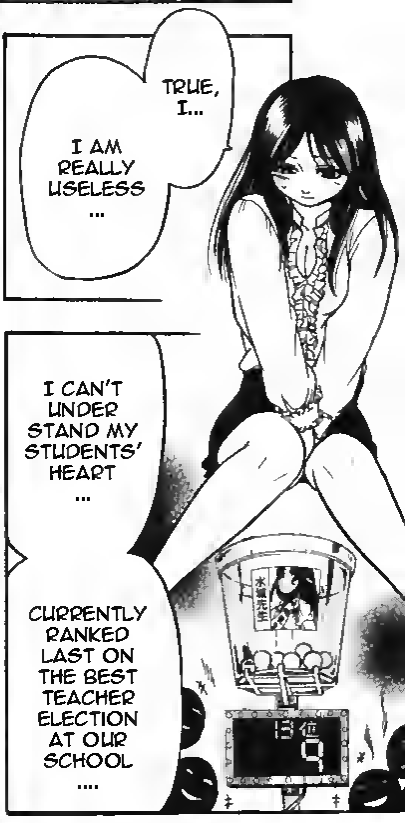
RON_BWL

GIVE IT BACK!
EH? I JUST WANTED TO HELP ...
ARE YOU OK? LEMME HELP ...
AH!!
...
OK NOW ...
HOLD ING A NEEDLE LIKE THAT IS DANGE ROUS FOR YOU ...
YEOW!
WAIT ... WHAT DID I DO WRONG?
EH? EH?
I HATE ADULTS !!
BA KA MI ZU KI !!
MI ZU KI SEN SEI
PLEASE COME HERE WITH ME FOR A MOMENT ...

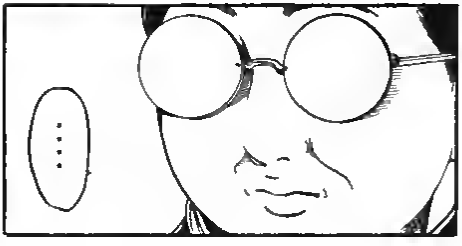
LUCKILY I INTERFERED JUST IN TIME..
I'M GLAD THAT GIRL WAS NOT INJURED ...
SORRY FOR BOTHER ING YOU KAKO GAWA SENSEI
YOU ARE A KIND PERSON MIZUKI SENSEI ...
BUT THAT'S NOT ENOUGH TO BE A GOOD TEACHER
EH ?

FROM HARVESTING CORN TO SEWING STUFFED TOY JUST NOW...
YOU TRIED TO DO EVERY THING FOR THE KIDS! DON'T YOU WANT LET THEM TRY DOING IT FOR THEMSELVES ?
OBVIOUSLY THE KIDS ARE GONNA BE ANGRY BECAUSE OF THAT!


NOW I AM COMP LETELY CERTAIN ...
THAT I'M TOTALLY UNFIT FOR BEING A TEACHER


TRUE, I...
I AM REALLY USELESS ...
I CAN'T UNDER STAND MY STUDENTS' HEART ...
CURRENTLY RANKED LAST ON THE BEST TEACHER ELECTION AT OUR SCHOOL ....
9

LET ME SHOW YOU THIS ...


....

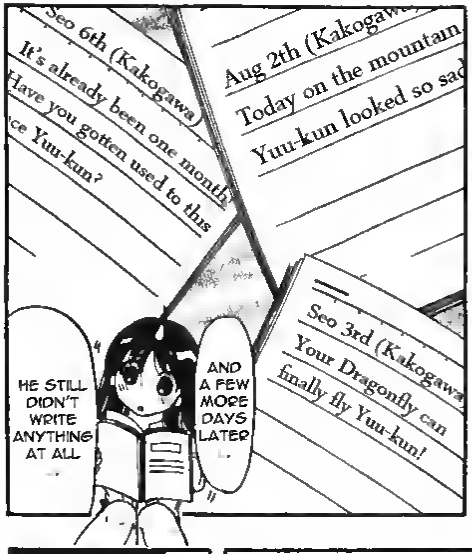
WHAT IS THIS ?
.....?
MAYBE THIS WILL CONTAIN THE ANSWER YOU ARE LOOKING FOR SEN SEI
.....
TWELVES YEARS AGO, THIS NOTE BOOK
WAS AN EXCHANGE DIARY BETWEEN ME AND A BOY NAMED YAZAWA YUU
THIS BOY THERE !
.....
EH !?
T... THIS BOY ...
DON'T TELL ME HE IS ...

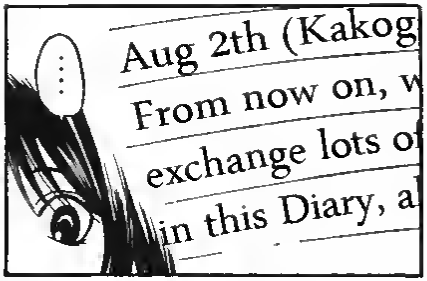
HA
CHI
SU
KA
SEN
SEI
!?

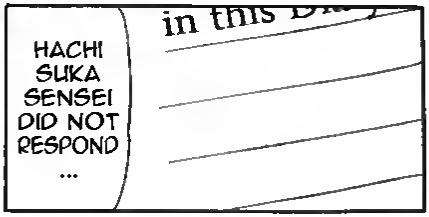
DON'T TELL ME THIS ORPHANAGE ...
IF SO ...
YUU-KUN ... NOW HE TOOK ON THE NAME HACHISUKA EH!
WAS WHERE HACHISUKA SENSEI ...
LIVED THROUGH HIS CHILDHOOD !?
MANY THINGS HAPPENED BACK THEN ...
I CAN'T BELIEVE IT, TOTALLY NOT LIKE ...
THE CURRENT HACHISUKA SENSEI ...
HE LOOKS SO SAD AND DEPRESSED ...

SOME THINGS THAT A KID REALLY CAN'T TAKE ...
GOOD DAY PRIN CIPAL! FROM NOW ON, HE'LL BE LIVING HERE!
HIS NAME IS YAZAWA YUU! PLEASE TAKE GOOD CARE OF HIM!
YOU MUST BE TIRED AFTER A LONG TRIP RIGHT?
NICE TO MEET YOU YUU-KUN!
HERE, LET ME CARRY YOUR BAGS FOR YOU...
YUU -KUN !?
THIS KID ... REALLY HATES ADULTS ...
YUU -KUN ...
USED TO BE THE SON OF A FAMOUS MIDDLE-CLASS FAMILY...
BUT HIS FATHER'S BUSINESS WENT DOWN HILL AND HE WAS BANK RUPT. THE FAMILY WAS LEFT IN RUIN ...
THUS, HE WAS ABAN DONED BY HIS OWN PA RENTS ...
LIVING A MISERABLE LIFE IN THE HANDS OF HIS RE LATIVES ...
...

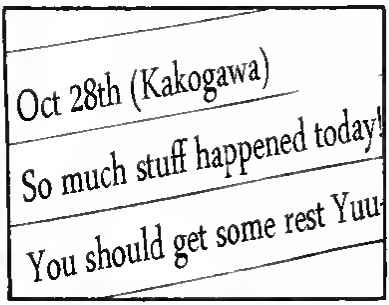
FROM TODAY ON, I'LL WRITE DOWN EVERY THING
INTO THIS DIARY BOOK ...
YUU -KUN
PLEASE WAIT A MINUTE ...
YUU-KUN, WRITE IT WITH ME
THE TWO OF US SHALL EXCHANGE OUR STORIES TOGETHER, OKAY?
HACHI SUKA SENSEI USED TO HAVE SUCH A PAST LIKE THAT ...
WHAT DID HE WRITE IN THIS DIARY I WONDER ...
Yuu.
BACK THEN, I REALLY WANTED TO TALK TO YUU-KUN ...


Aug 2th (Kakogawa)
Today on the mountain
Yuu-kun looked so sad
Seo 6th (Kakogawa)
It's already been one month
Have you gotten used to this
ce Yuu-kun?
Seo 3rd (Kakogawa
Your Dragonfly can
finally fly Yuu-kun!
HE STILL DIDN'T WRITE ANYTHING AT ALL
AND A FEW MORE DAYS LATER


Aug 2th (Kakog
From now on, w
exchange lots of
in this Diary, a

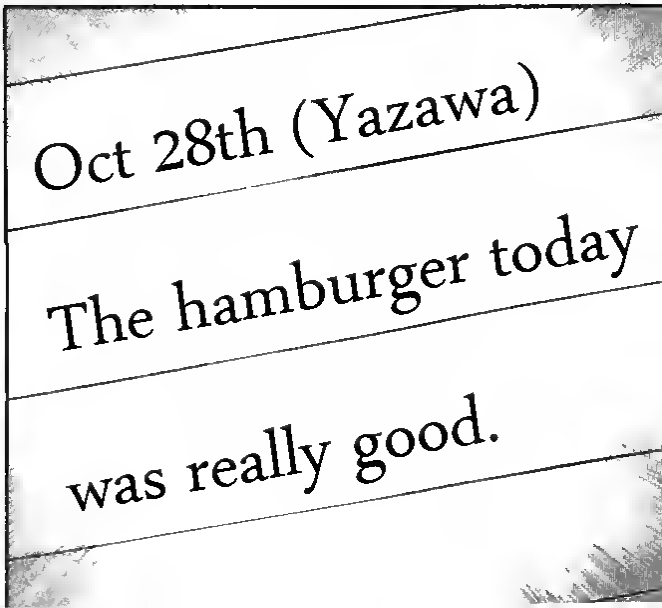

HACHI SUKA SENSEI DID NOT RESPOND ...

EH ?

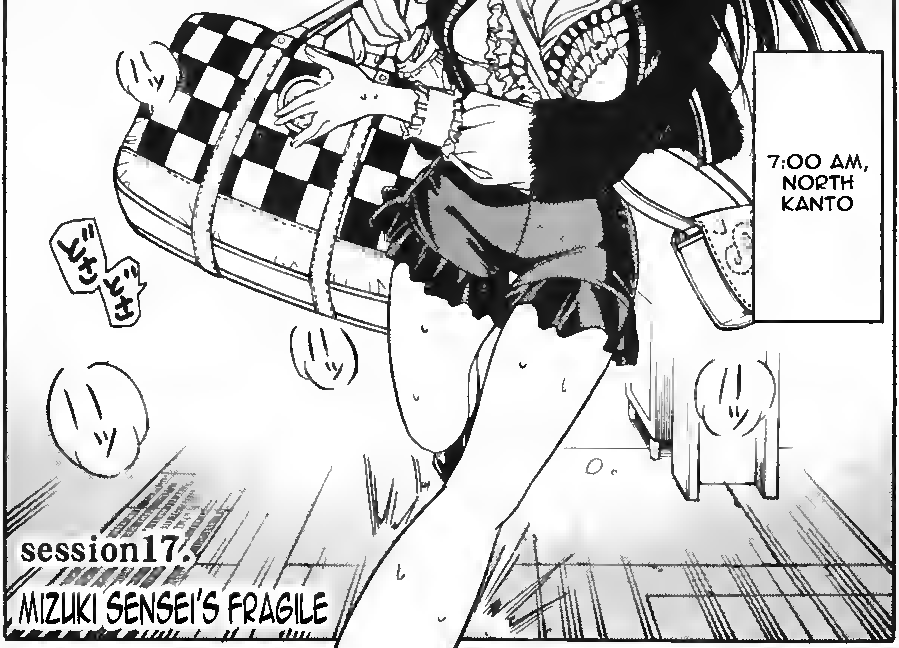

Oct 28th (Kakogawa)
So much stuff happened today!
You should get some rest Yuu-

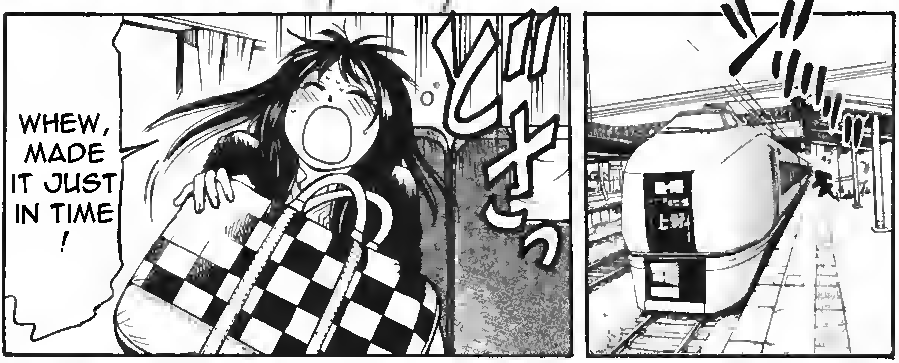
YUU -KUN HAS SUFFERED SO MUCH PAIN FROM ADULTS
THAT ALONE WASN'T ENOUGH TO OPEN HIS HEART

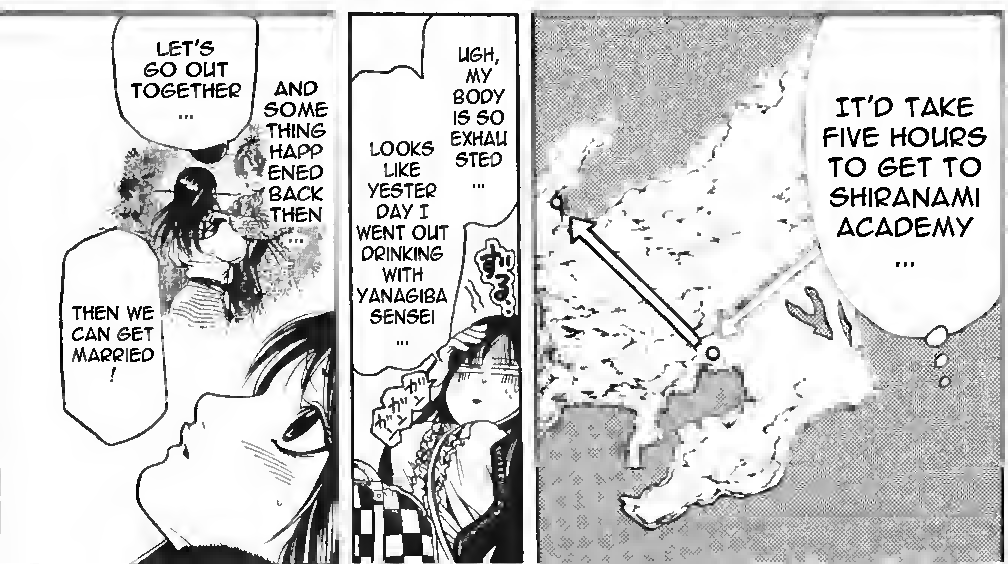
!
HA CHI SU KA SEN SEI FIN ALLY RES POND ED ?


Oct 28th (Yazawa)
The hamburger today
was really good.

THAT CAUSED HIM TO FINALLY OPEN HIS HEART?
WHAT HAPPENED THAT DAY ...
HE HAS ALWAYS BEEN CLOSING HIS HEART ...
H... HOW DID THAT HAPPEN?
IT ALSO RAINED HEAVILY LIKE THIS ...
THAT NIGHT ...
...
ALL GOT TRICKED BY HIM ...
US ADULTS ...


7:00 AM, NORTH KANTO
session17.
MIZUKI SENSEI'S FRAGILE


WHEW, MADE IT JUST IN TIME!


LET'S GO OUT TOGETHER ...
AND SOMETHING HAPPENED BACK THEN ...
THEN WE CAN GET MARRIED!
UGH, MY BODY IS SO EXHAUSTED ...
LOOKS LIKE YESTERDAY I WENT OUT DRINKING WITH YANAGIBA SENSEI ...
IT'D TAKE FIVE HOURS TO GET TO SHIRANAMI ACADEMY ...

OCT 28TH, 12 YEARS AGO
WHERE COULD HE GO TO?
ザーザー
GOD DAMN IT, WHY NOW ...
YUU -KUN !!
LET'S GO!
WE HAVE TO FIND HIM AT ALL COST
.....

I'M COMPLETELY SERIOUS ABOUT IT!
SO PLEASE CONSIDER IT MS!
EH ?
T... THIS IS A BIT SUDDEN ...
はっ
MARRIAGE HUH ...
PLEASE CONSIDER ABOUT IT ...
BUT...
OBVIOUSLY ONE DAY ...
HACHISUKA SENSEI
HE'S GONNA DISAPPEAR AGAIN ...
THINKING ABOUT IT, YANAGIBA SENSEI IS RANKED #1 IN THE AKB ELECTION
TALL
NOT TO MENTION HE IS FAVORED BY LOTS OF STUDENTS ...
HANDSOME
MANLY

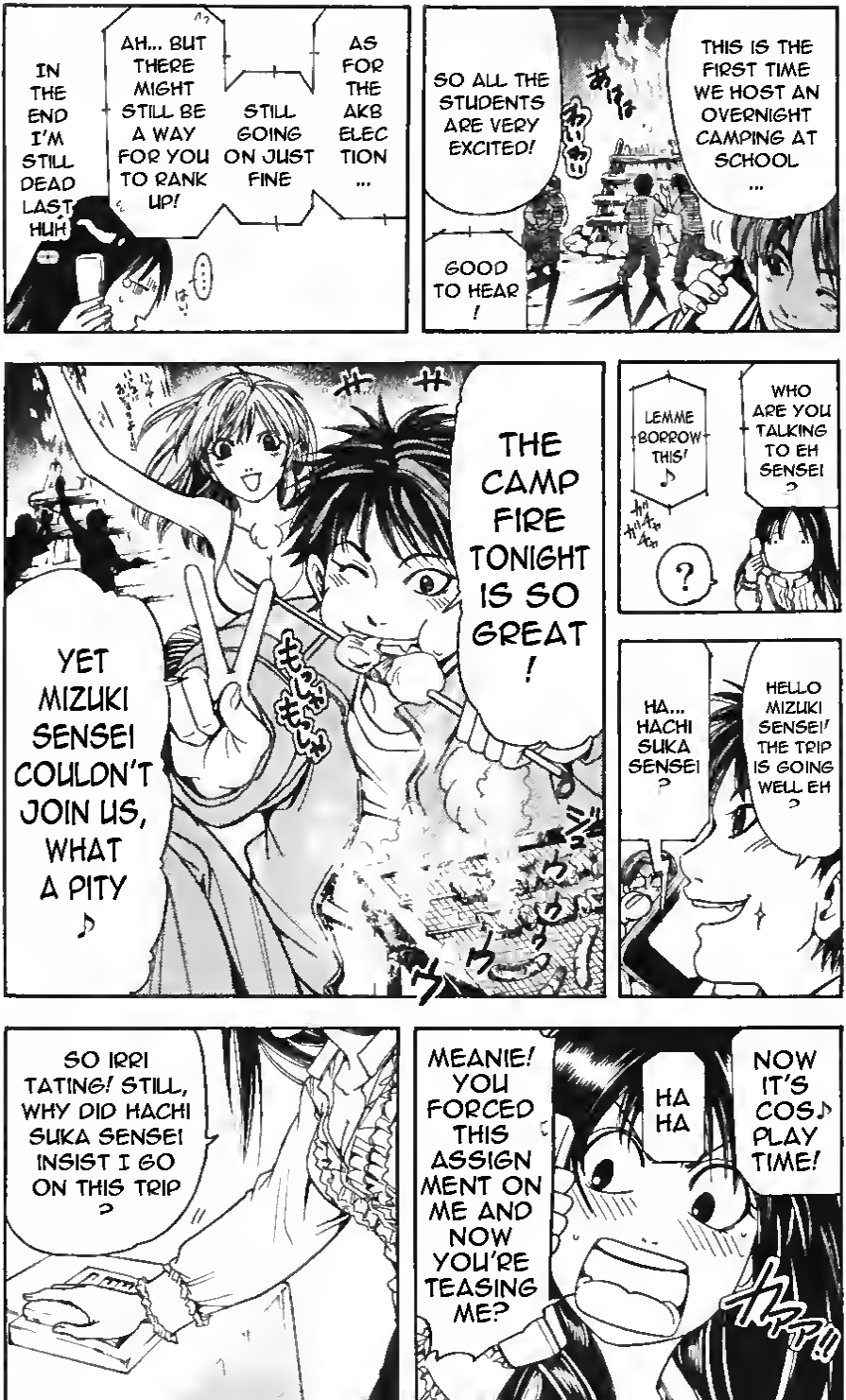
IF... I GIVE UP BEING A TEACHER AND GET MARRIED ...
WILL IT BRING ME HAPPINESS ?
AND WHAT ABOUT HACHISUKA SENSEI...
AFTER TRAVELLING FOR 5 HOURS
WHEW ... WE ARE FINALLY HERE!
JUST TRAVELLING ALONE IS SO TIRING ALREADY !
げそ...
SO TROUBLESOME JUST FOR AN INSPECTING TRIP ...
LET'S SEE... SHIRANAMI ACADEMY ...
....
EH ?

THIS IS ...
A SCHOOL !?
白波学園
WHY
THIS ORDI NARILY BULIDING LOOKS MORE LIKE !!...

I AM KAKOGAWA, THE PRIN CIPAL!
WEL COME TO SHIRANAMI ACADEMY !
ARE YOU MIZUKI SENSEI ?
OH, YOU GUYS ARE BACK EH ?
HI PRIN CIPAL !
PRIN CIPAL, WE'RE BACK!
SHE SEEMS TO BE VERY FRIENDLY ...
I'LL BE STAYING HERE UNTIL TOMORROW, SORRY FOR INTRUSION!
HI, I'M MIZUKI SENSEI .
I'M BUSY WITH THE FIELD WORK
SORRY FOR MAKING YOU JUMP!
HA HA ...
YOU COULD CALL IT SCHOOL TOO, HOW EVER ...
"TODAY AT SCHOOL" .. WAIT A MINUTE ..
ISN'T THIS PLACE A SCHOOL ITSELF ?
WOW, YOU ARE GOOD !
HAND CRAFT CLASS TOO!
SEX ED SUB JECT !
LOOK SENSEI, I GOT 100 POINTS !
HOW ARE YOU DOING AT SCHOOL TODAY ?
HUH ?
HUH ?
HUH ?
ワイ
ワイ
ワイ

AN ORPHANAGE!?
IT'S BEST TO CALL THIS PLACE AN ORPHANAGE
ALL THE KIDS HERE HAVE NO RELATIVES!?
...
WHO'S THIS OKAA-SAN?
MAYBE I SHOULD CALL HER ONEE-SAN
AH... I'M MIZUKI SENSEI! I CAME HERE FOR WORKS
BEFORE THIS INSPECTING TRIP ...
WOW, THIS IS WHAT YOU CALL BREAST?
LOOKIE LOOKIE!
I THOUGHT THIS SCHOOL IS JUST A NORMAL ONE LIKE HANAZONO ...
YOURS WILL BE LIKE THIS WHEN YOU GROWN UP!
REALLY SENSEI?
LET'S GO TO THE FIELD TOGETHER EH?
FOLLOW ME GUYS!
よっ
みかん

HERE YOU GO BOY!
!?
...
REALLY? LET ME SEE IT!
I CAUGHT A DRAGONFLY!
MIZUKI SENSEI LOOK!
WAAHH!
AS EXPECTED OF MIZUKI SENSEI
YOU MADE FRIENDS WITH STUDENTS SO FAST!
WELL I'VE ALWAYS BEEN LIKE THIS!
THE KIDS HERE ARE VERY ACTIVE, YET VERY FRIENDLY TOO! I HAVE A FEELING I'VE BEEN WITH THEM FOR A LONG TIME!
YEAH, REALLY!
HOW IS IT GOING OVER THERE?
WHO IS SHE CALLING TO?
HER BOY FRIEND!!
THE SCHOOL CAMPING...
AND THE AKB ELECTION I MEAN?


IN THE END I'M STILL DEAD LAST HUH
AH... BUT THERE MIGHT STILL BE A WAY FOR YOU TO RANK UP!
STILL GOING ON JUST FINE
AS FOR THE AKB ELEC TION ...
SO ALL THE STUDENTS ARE VERY EXCITED!
GOOD TO HEAR !
THIS IS THE FIRST TIME WE HOST AN OVERNIGHT CAMPING AT SCHOOL ...
THE CAMP FIRE TONIGHT IS SO GREAT !
YET MIZUKI SENSEI COULDN'T JOIN US, WHAT A PITY ♪
LEMME BORROW THIS! ♪
WHO ARE YOU TALKING TO EH SENSEI ?
HA... HACHI SUKA SENSEI ?
HELLO MIZUKI SENSEI! THE TRIP IS GOING WELL EH ?
SO IRRI TATING! STILL, WHY DID HACHI SUKA SENSEI INSIST I GO ON THIS TRIP ?
MEANIE! YOU FORCED THIS ASSIGN MENT ON ME AND NOW YOU'RE TEASING ME?
HA HA
NOW IT'S COS♪ PLAY TIME!

THIS ASSIGN MENT ...
YOU CAN'T NOT TAKE IT MIZUKI SENSEI
I STILL DON'T UNDER STAND WHAT DID HE MEAN BY THAT?
C' MON
C' MON
C' MON
C' MON
OW!
!!